

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Южная Осетия и Правительством Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации о торгово-экономическом, научно-техническом и культурном сотрудничестве

Правительство Республики Южная Осетия и Правительство Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

принимая во внимание взаимную заинтересованность в углублении и расширении двустороннего торгового, экономического, научно-технического и культурного сотрудничества,

сознавая необходимость более эффективного использования имеющихся у Республики Южная Осетия и Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации экономических, производственных, финансовых, имущественных, интеллектуальных, культурных и других возможностей,

придавая особое значение поддержке и развитию предпринимательства, установлению и расширению прямых связей между хозяйствующими субъектами, зарегистрированными на территории Республики Южная Осетия и территории Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации (далее - хозяйствующие субъекты),

сознавая необходимость содействия более широкому, открытому и справедливому экономическому сотрудничеству,

руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Республикой Южная Осетия и Российской Федерацией, подписанным в городе Москва 17 сентября 2008 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны в соответствии с законодательством Республики Южная Осетия и законодательством Российской Федерации содействуют созданию на территории Республики Южная Осетия и территории Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации благоприятных условий для стабильного развития двусторонних взаимовыгодных связей на долгосрочной основе в различных отраслях экономики.

Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции содействуют установлению прямых связей между хозяйствующими субъектами независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности на основе договоров, заключаемых ими в соответствии с законодательством Республики Южная Осетия и законодательством Российской Федерации.

Объемы, номенклатура, цены на поставляемые товары и оказываемые услуги, а также условия и порядок взаиморасчетов указываются в договорах, заключаемых хозяйствующими субъектами. Стороны не несут ответственности по обязательствам, вытекающим из данных договоров.

Статья 3

Стороны в соответствии с законодательством Республики Южная Осетия и законодательством Российской Федерации развивают сотрудничество в области экономических связей путем обмена информацией, организации совместных ярмарок, выставок, взаимного продвижения товаров и услуг, производимых на территории Республики Южная Осетия и территории Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации.

Статья 4

Стороны в пределах своей компетенции оказывают содействие в реализации совместных инвестиционных проектов, направленных на реконструкцию и модернизацию предприятий, создание новых производственных мощностей, а также содействуют иным капиталовложениям, осуществляемым в соответствии с законодательством Республики Южная Осетия и законодательством Российской Федерации.

Статья 5

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обмену научно-технической, экономической, правовой и иной информацией, за исключением информации, составляющей государственную тайну.

Статья 6

Стороны принимают согласованные меры по созданию благоприятных условий для развития и укрепления сотрудничества в области туризма и спорта, поощряют обмен туристическими и спортивными делегациями, способствуют установлению деловых связей между

ассоциациями и предприятиями, осуществляющими совместное предпринимательство в целях развития спорта, организованного и индивидуального туризма.

Статья 7

Стороны в соответствии с законодательством Республики Южная Осетия и законодательством Российской Федерации оказывают содействие в открытии и осуществлении деятельности торговых домов, организаций на территории Республики Южная Осетия и территории Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации.

Статья 8

Стороны расширяют и углубляют связи в области культуры, литературы и искусства, содействуя при этом в соответствии с законодательством Республики Южная Осетия и законодательством Российской Федерации доступу к культурно-историческому наследию, архивам, информационным базам данных и фондам.

Стороны всемерно содействуют:

участию профессиональных, самодеятельных и детских коллективов Республики Южная Осетия и Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации в проводимых на их территориях фестивалях, смотрах и конкурсах народного творчества, обмену художественными, театрально-художественными выставками, театрально-концертными гастрольями, периодической и художественной литературой;

развитию сотрудничества и прямых контактов между учреждениями культуры, театрами, библиотеками, музеями, центрами культуры и досуга, клубными учреждениями, любительскими объединениями, молодежными организациями Республики Южная Осетия и Карачаево-Черкесской Республики Российской Федерации.

Статья 9

В целях координации сотрудничества, контроля за ходом выполнения настоящего Соглашения, обмена мнениями по представляющим взаимный интерес вопросам Стороны регулярно организуют рабочие встречи, консультации и переговоры.

По мере необходимости Стороны могут создавать совместные экспертно - аналитические и другие рабочие группы для решения отдельных вопросов в областях сотрудничества, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 10

Разногласия между Сторонами относительно толкования и/или реализации положений настоящего Соглашения решаются путем консультаций и переговоров.

Статья 11

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, являющиеся его неотъемлемой частью, оформляемые отдельными протоколами.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами соответствующих внутренних процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Срок его действия автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за 6 месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в городе Грозный «26» мая 2013 года в двух подлинных экземплярах, каждый на осетинском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Республики Южная Осетия

За Правительство
Карачаево-Черкесской Республики
Российской Федерации

